

# ***KRAFT&DELE***

## **ÎNCĂLZITOR DE ULEI**

**\*cu cameră de ardere internă**

**9 kW**

### **INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE SI FUNCTIONARE**



Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a utiliza încălzitorul. Păstrați aceste instrucțiuni după ce le-ați citit.



Stimate client

Felicitări pentru achiziționarea acestui încălzitor. Suntem siguri că vă va face plăcere să îl utilizați. Cu toate acestea, trebuie respectate anumite reguli. Înainte de utilizare, citiți cu atenție acest manual. Respectați cu strictețe explicațiile și instrucțiunile. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.

Vă rugăm să păstrați acest manual după ce l-ați citit.

Dacă aveți nelămuriri cu privire la utilizarea acestuia, vă rugăm să contactați furnizorul încălzitorului pentru clarificări.

Când utilizați încălzitorul, asigurați-vă că încăperea încălzită este ventilată corespunzător. De asemenea, nu uitați să păstrați o distanță minimă de 2,5 m față de obiectele care se pot aprinde.



**CITIȚI CU ATENȚIE MANUALUL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE UTILIZARE!**



**PROTEJAȚI DE UMIDITATE!**



**AVERTISMENT! PERICOL DE EXPLOZIE!**

## Atenție!

1. Nu alimentați încălzitorul cu combustibil de origine necunoscută.
2. Nu utilizați produse sub formă de spray în încăperea în care este utilizat încălzitorul. Gazul care se scurge din pulverizator în timpul utilizării poate provoca un incendiu sau o explozie.
3. NU utilizați NICIODATĂ încălzitorul într-un loc în care există particule combustibile sau praf combustibil, cum ar fi particule de hârtie, praf de lemn sau resturi de fibre. Aspirarea acestor materiale de către încălzitor poate duce la expulzarea particulelor aprinse din încălzitor și poate provoca un incendiu.
4. Nu blocați orificiul de admisie și de evacuare al încălzitorului. Acest lucru poate provoca un incendiu.
5. Nu modificați dispozitivul. Acest lucru poate provoca funcționarea defectuoasă și incendiu.
6. Nu expuneți dispozitivul la ploaie sau zăpadă și nu îl utilizați în condiții de umiditate ridicată. Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau testare.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Păstrați dispozitivul curat. Îndepărtați praful în mod regulat. Solicitați curățarea/întreținerea dispozitivului de către un tehnician de service cel puțin o dată pe an. Utilizați aer comprimat și o cârpă moale umezită pentru curățare.
2. Solicitați inspectarea dispozitivului de către departamentul de service al producătorului cel puțin o dată pe an.
3. Dacă dispozitivul nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp, trebuie să: deconectați ștecherul de la sursa de alimentare; scurgeți reziduurile de combustibil din rezervor și conducte; puneți un capac pe rezervor pentru a-l proteja de contaminare; puneți încălzitorul într-o pungă de plastic curată; depozitați-l într-un loc curat și uscat, la îndemâna copiilor. Înainte de a-l utiliza din nou, asigurați-vă că ventilatorul funcționează corect și că nu există resturi inflamabile în interior.

**Atenție: Nu dezasamblați încălzitorul. Numai departamentul de service al producătorului este autorizat să facă acest lucru. Nu curățați și nu reparați aparatul cât timp este încă fierbinte sau în funcțiune. Aceste operațiuni pot fi efectuate numai când aparatul este deconectat de la alimentarea cu gaz și electricitate. Nerespectarea celor de mai sus poate duce la electrocutare sau arsuri.**

## MEDIU

- Când aruncați ambalajul, separați hârtia/cartonul, plasticul și alte materiale și aruncați-le în containere separate pentru deșeuri.
- Înainte de a arunca un produs care a fost scos din uz, contactați vânzătorul, producătorul sau urmați instrucțiunile organizațiilor de protecție a mediului sau de eliminare a deșeurilor din zona dvs.

- Sursele de lumină utilizate în corpurile de iluminat nu trebuie aruncate la gunoi; urmați instrucțiunile furnizate de comerciant sau producător.
- Marcajul DEEE indică necesitatea colectării selective a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate în acest mod nu trebuie aruncate în coșul de gunoi obișnuit împreună cu alte deșeuri.
- Astfel de produse pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană și necesită prelucrare, recuperare, reciclare și eliminare speciale.



— Dacă intenționați să aruncați acest produs, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Conform Directivei DEEE (Directiva 2002/96/CE) în vigoare în Uniunea Europeană, echipamentele electrice și electronice uzate trebuie eliminate prin metode separate.



Aceasta înseamnă că societatea a contribuit financiar la construirea și funcționarea sistemului național de recuperare și reciclare a deșeurilor de ambalaje creat de Rekopol Organizacja Odzysku S.A.

### **GRIJĂ PENTRU MEDIU – PROTECTIA MEDIULUI ESTE FUNDAMENTALĂ**

Substanțele nocive conținute în dispozitiv pot avea un impact negativ asupra mediului, precum și asupra sănătății umane și animale.

Găsiți un punct de colectare în orașul dvs. unde puteți elimina în siguranță echipamentele electrice și electronice uzate, care vor fi reciclate în condiții de siguranță.

Eliminarea corespunzătoare ne permite să trăim într-un mediu prietenos, fără substanțe nocive.

**La prima pornire a încălzitorului, elementele de încălzire și izolația pot emite un miros specific. Acest lucru este normal.**



Atenție! Simbolul afișat indică faptul că echipamentele uzate nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeuri (sub sancțiunea unei amenzi). Componentele periculoase din echipamentele electrice și electronice au un impact negativ asupra mediului și sănătății umane.

Gospodăriile ar trebui să contribuie la recuperarea și reutilizarea (reciclarea) echipamentelor uzate. În Polonia și Europa există deja un sistem de colectare a echipamentelor uzate, în cadrul căruia toate punctele de vânzare ale echipamentelor menționate mai sus sunt obligate să accepte echipamente uzate. În plus, există puncte de colectare pentru echipamentele menționate mai sus.

Nu aruncați niciun tip de baterii sau acumulatori, deoarece aceștia sunt supuși unor norme specifice de reciclare și eliminare. Este interzisă aruncarea uneltelor electrice la gunoi. În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și transpunerea acesteia în legislația națională, uneltele electrice trebuie colectate separat și duse la un centru de reciclare.



|                                                                                                   |                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Instrucțiuni pentru afișajele panoului în modul de așteptare                                      |                                         | După finalizarea inițializării la pornire, verificați panoul (apăsați butonul de confirmare o dată pentru fiecare dintre următoarele) care afișează ciclic următoarele informații următoarele informații                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Instrucțiuni de utilizare a butonului                                                             | Modul de așteptare                      | Butonul de alimentare: apăsați scurt pentru a porni, iar panoul afișează ON                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                   |                                         | Butonul Sus: temperatură/viteză +                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                   |                                         | Butonul jos: temperatură/viteză -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                   |                                         | Buton de confirmare: parcurgerea afișajului                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                   |                                         | Butonul Setări: setarea parametrilor                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                   | Mod de alimentare                       | Butonul de alimentare: apăsați și țineți apăsat pentru a opri, iar panoul afișează Off                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                   |                                         | Buton Sus: temperatură/viteză +                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                                                   |                                         | Butonul Jos: temperatură/viteză -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                   |                                         | Buton de confirmare: parcurgeți afișează                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                   |                                         | Buton Setări: setare parametru                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Instrucțiuni pentru reglarea codului telecomenzii.                                                | Modul de așteptare                      | Apăsați simultan butonul de setări și butonul sus pentru a accesa interfața de potrivire a codului telecomenzii, iar pe ecranul pabel va apărea -PE; apăsați și țineți apăsat butonul ON/OFF de pe telecomandă pentru a potrivi codul. După finalizarea cu succes a potrivirii codului, ieșiți automat sau apăsați din nou butonul de alimentare pentru a ieși; se va opri automat dacă nu se apasă niciun buton timp de 20 de secunde.                                                                                                                 |
| Instrucțiuni pentru modul de control manual al urechii/temperatură automată temperatură constantă | Modul de așteptare/modul de pornire mod | Apăsați simultan butoanele sus și jos pentru a comuta la modul automat de temperatură constantă, în care panoul afișează, de exemplu, 30 °C și clipește.<br>Apăsați din nou pentru a comuta la modul manual modul de control, iar afișajul de pe panou va indica P-01 (implicit pentru modul manual).<br>În modul de pornire, apăsați și țineți apăsat butonul ON de pe telecomandă timp de 3 secunde pentru a comuta între modul manual și automat. Fiecare comutator trebuie ținut apăsat cel puțin 3 secunde înainte de a putea fi Comutați din nou. |
| Instrucțiuni de pompare manuală a uleiului<br>Pomparea uleiului                                   | Modul de așteptare                      | Apăsați simultan butonul de setări și butonul jos pentru a accesa interfața de pompare manuală a uleiului, care afișează, de exemplu, ora „020”. Apăsați butonul pentru a seta numărul, apăsați butonul sus pentru a adăuga timpul de pompare și apăsați butonul jos pentru a reduce timpul de pompare (interval manual de până la 999 secunde). Apăsați scurt butonul de confirmare pentru a                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                               |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                               |                                                     | porni/opri pomparea, în timp ce apăsând butonul de pornire pentru a ieși, sau pomparea se va opri automat dacă nu este apăsat timp de 20 de secunde.                                                                                                                                                                                                                        |
| Instrucțiuni pentru setarea parametrilor<br>(Apăsați și țineți apăsat butonul de confirmare/setări în modul de așteptare pentru a accesa interfața de setare a parametrilor ) | Setarea ceasului                                    | Afișajul inițial al orei este 0:00; iar primul spațiu gol clipește. Apăsați butonul sus/jos pentru a seta numărul. După setarea ceasului, apăsați scurt butonul de confirmare pentru a introduce spațiul gol următor. Numerele următoare sunt setate în ordine și apăsați scurt butonul de setări pentru a trece la elementul următor;                                      |
|                                                                                                                                                                               | Setarea cronometrului                               | Afișarea inițială a orei este „00:00”, iar primul spațiu gol clipește. Apăsați butonul sus/jos pentru a seta numărul. După setarea ceasului, apăsați scurt butonul de confirmare pentru a introduce spațiul gol următor. Numerele următoare sunt setate în ordine, iar apăsarea scurtă a butonului de setare vă va duce la următoarea poziție.                              |
|                                                                                                                                                                               | Setarea oprit                                       | Afișajul inițial al orei este „00:00” și primul spațiu gol clipește. Apăsați butonul sus/jos pentru a seta numărul. După setarea ceasului, apăsați scurt butonul de confirmare pentru a introduce următorul spațiu gol. Numerele următoare sunt setate în ordine și apăsați scurt butonul de setări pentru a trece la următoarea poziție.                                   |
|                                                                                                                                                                               | Introducerea parolei                                | Inițial se afișează „-----” și primul spațiu gol clipește. Apăsați butonul sus/jos pentru a modifica numărul, apoi apăsați butonul de confirmare pentru a confirmați introducerea următorului caracter gol. Cifrele următoare sunt setate în ordine, iar la final apăsați butonul de confirmare pentru a trece la următoarea setarea când parola este corectă.              |
|                                                                                                                                                                               | Afișarea P1H2 pe interfața de setare a parametrilor | Afișează „P” în primul câmp gol pentru modul de control manual al vitezei. Apăsați butonul sus/jos pentru a comuta la modul automat de temperatură constantă, care afișează „t”. Modul de control manual al vitezei și modul automat de temperatură constantă pot fi comutate ciclic. După setare, apăsați scurt butonul de confirmare pentru a trece la următoarea setare. |
|                                                                                                                                                                               |                                                     | Se afișează „1” pe al doilea capac pentru 12 accesorii și „2” pentru 24V. Apăsați butonul sus/jos pentru a comuta la accesorii de 24V. Accesoriiile de 12V și accesoriiile de 24 V pot fi comutate ciclic. După setare, apăsați scurt butonul de confirmare pentru a trece la următoarea setare.                                                                            |
|                                                                                                                                                                               |                                                     | Afișează „H” pe al treilea spațiu liber 8 kW și „L” pentru 3 kW. Apăsați butonul sus/jos pentru a comuta la 3 kW. 8 kW și 3 kW pot fi comutate ciclic. După setare, apăsați scurt butonul de confirmare pentru a trece la următoarea setare.                                                                                                                                |

|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Al patrulea câmp afișează „2” pentru pompa de 22 ml, „8” pentru pompa de 28 ml și „1” pentru pompa de 16 ml. Apăsați butonul sus pentru a comuta la pompa de 28 ml și butonul jos pentru a comuta la pompa de 16 ml. Aceste trei tipuri pot fi comutate ciclic. După setare, apăsați scurt butonul de pornire pentru a ieși. Setarea va fi finalizată automat dacă nu este apăsat timp de 20 de secunde. |
|                                                                    | Notă: După finalizarea tuturor setărilor parametrilor, apăsați butonul de pornire pentru a confirma și salva setările înainte de a ieși. Nicio setare nu va fi salvată dacă ieșiți automat după expirarea perioadei de timp.                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Instrucțiuni când ecranul este oprit                               | În modul de pornire/oprire, ecranul se va opri dacă nu este apăsat timp de mai mult de 5 minute. Dacă ecranul este oprit, va apărea un mesaj „respiratoriu” și  ” (Ecranul este oprit). Apăsați orice buton pentru a reactiva ecranul. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Instrucțiuni privind defecțiunile și modul de remediere a acestora | Tensiune prea mică                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | E-01 – Tensiunea este prea mică pentru 24 V, mai mică de 18 V, și pentru 12V mai mică de 10V                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                    | Tensiune prea mare                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | E-02 – Tensiunea este prea mare, pentru 24V peste 32V și pentru 12V peste 17V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                    | Rătări<br>E-03 – Bujii deschise sau scurtcircuitate.                                                                                                                                                                                                                                                                    | E-03 – Bujii deschise sau scurtcircuitate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                    | Defecțiuni ale pompei de ulei                                                                                                                                                                                                                                                                                           | E-04 – Pompele de ulei sunt deschise sau scurtcircuitate.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                    | Supraîncălzire                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | E-05 – Temperatura stratului de acoperire depășește 20 °C. Verificați dacă admisia și evacuarea aerului sunt blocate.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                    | Defecțiuni ale mașinii<br>E-06 - Ventilatorul este deschis sau scurtcircuitat, iar senzorul este                                                                                                                                                                                                                        | E-06 – Ventilatorul este deschis sau scurtcircuitat, iar senzorul Hall nu recunoaște viteza ventilatorului.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                    | Deconectare                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | E-07 – Verificați dacă cablul de comunicație sau mufa dintre butonul de alimentare și controler este deschis sau conectat virtual                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                                    | Defecțiune flacără                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | E-08 – Verificați dacă există un blocaj de aer sau ceară în circuitul de ulei, care duce la un debit slab de ulei debitul de ulei.                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                    | Defecțiune senzor                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | E-09 – Temperaturile senzorului pentru acoperire sunt deschise sau închise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                    | Defecțiune aprindere                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | E-10 - În cazul unei defecțiuni duble a aprinderii, verificați cauzele, cum ar fi circulația blocată a uleiului, alimentarea neuniformă cu ulei, pompa de ulei blocată sau din cauza problemelor cu uleiul.                                                                                                                                                                                              |
|                                                                    | Defecțiuni ale senzorului de temperatură ambiantă<br>E-11 – Senzorii de temperatură ambiantă sunt deschiși sau scurtcircuitați                                                                                                                                                                                          | E-11 – Senzorii de temperatură ambiantă sunt deschiși sau închise.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                    | Supraîncălzirea controlerului                                                                                                                                                                                                                                                                                           | E-12 – Temperatura controlerului depășește 100 °C. Verificați dacă orificiul de admisie și cel de evacuare a aerului nu sunt blocate sau că ECU nu este deteriorat.                                                                                                                                                                                                                                      |